



Czech

# BAUMUSTERZERTIFIKAT

Registriernummer 12.110.656

erteilt für den nachfolgend genannten Hersteller:

**Družstevní závody Dražice – strojírna s.r.o.**  
**Dražice 69**  
**CZ - 294 71 Benátky nad Jizerou**  
**Id.-Nr.: CZ45148465**

für das Produkt:

Name: **Warmwasserspeicher - Boiler**  
 Typenbezeichnung: **OKC, OKCE, OKCEV, OKCV, OKH, OKHE, OKHEV, OKHV, OVE, CLOSE, BTO, TO, PTO, HMTM, HTMS, NAD, NADO, NADE, NADEO, NADS, NADOS, UKV, TJ, TPK**  
 Modifikation: **Anlage zu diesem Zertifikat**  
 Fertigungsstätte: **Dražice 69, CZ - 294 71 Benátky nad Jizerou**

bei dem die Zertifizierung nach dem Zertifizierungsschema der Norm ISO/IEC 17067 – Schema 3 im Einklang mit dem Zertifizierungssystem vom TÜV SÜD Czech durchgeführt wurde und deren Ergebnisse im Bewertungsbericht mit der Registriernummer 12.306.155 vom 28.06.2019 aufgeführt sind.

Der oben genannte Produkttyp erfüllt die anwendbaren Anforderungen folgender Vorschriften/normativer Dokumente, auf deren Grundlage er bewertet wurde:

**ČSN EN 60335-1 ed.3: 2012+A13:2018,**  
**ČSN EN 60335-2-21 ed.2:2004+A2:2009,**  
**ČSN 06 1010:1985, ČSN 06 0830:2014, ČSN EN 12897:2017,**  
**ČSN EN 55014-1 ed.4:2017, ČSN EN 55014-2 ed.2:2017,**  
**ČSN EN 61000-3-2 ed.4:2015, ČSN EN 61000-3-3 ed.3:2014**

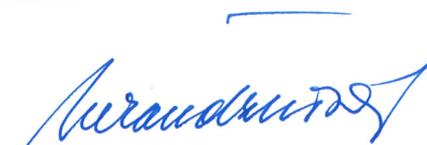
Dieses Zertifikat ist bis zum **25.09.2024** gültig

Die Einzelheiten und Gültigkeitsbedingungen sind in der Anlage zu diesem Zertifikat aufgeführt, welche zum festen Bestandteil des Zertifikats gehört und 3 Seiten umfasst.

Dieses Zertifikat wird auf Basis der freiwilligen Zertifizierung erteilt und ersetzt nicht die Ausgabe durch eine autorisierte oder notifizierte Stelle.

Prag, 25.09.2019



  
 Leiter der Zertifizierungsstelle

1. Das Produktmuster wurde am 04.03.2019 zur Bewertung und Zertifizierung angemeldet.
2. Das Zertifikat wurde aufgrund der Unterlagen des Auftraggebers ausgestellt:
  - Zertifizierungsantrag
3. Beim Produkthersteller wurde die Bewertung der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt, diese wurde auf die weitere Produktkonformität entsprechend den Zertifizierungsanforderungen ausgerichtet.
4. Ausführliche technische Angaben, durch welche der Produkttyp charakterisiert wird:

<b>Name, Bezeichnung, Methode der Installation</b>	
<b>Elektrische Erhitzer</b>	
OKCE	50, 80, 100, 125, 160, 180, 200, 220
OKCE	50, 80, 100, 125, 160, 180, 200, 220 SMART
OKCE	50, 80, 100, 125, 160, 180, 200 2/6 kW
OVE	30, 50, 80, 100, 125, 160, 180, 200, 220
OKHE	50, 80, 100, 125, 160, 180, 200, 220
OKHE	50, 80, 100, 125, 160, 180, 200, 220 SMART
OKHE	50, 80, 100, 125, 160 2/6 kW
OKCE	100, 125, 160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000 S/2,2 kW
OKCE	100, 125, 160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000 S/2,2 kW SMART
OKHE	80, 100, 125, 160, 200, 250 S/2,2 kW
OKHE	80, 100, 125, 160, 200, 250 S/2,2 kW SMART
OKCE	160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000 S/3-6 kW
OKCE	160, 200, 250, 300, 400, 500, 750, 800, 1000 S/3-6 kW SMART
OKHE	80, 100, 125, 160, 200, 250 S/3-6 kW
OKHE	80, 100, 125, 160, 200, 250 S/3-6 kW SMART
OKCE	160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000 S/5-9 kW
OKCE	160, 200, 250, 300, 400, 500, 750, 800, 1000 S/5-9 kW SMART
OKCE	160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000 S/8-12 kW
OKCE	160, 200, 250, 300, 400, 500, 750, 800, 1000 S/8-12 kW SMART
OKCE	160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 S
OKCE	200, 250, 300, 400, 500, 750, 800, 1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 S SMART
OKCE	160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 S/1 MPa
OKCE	200, 250, 300, 400, 500, 750, 800, 1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 S/1 MPa SMART
OKHE ONE	20, 30, 50, 80, 100, 120
TO	20, 30
TO	20, 30 SMART
<b>Elektrische Warmwasserspeicher mit einer waagerechten Arbeitsposition</b>	
OKCEV	100, 125, 160, 180, 200, 220
OKCEV	100, 125, 160, 180, 200, 220 SMART
OKHEV	100, 125, 160, 180, 200, 220
OKHEV	100, 125, 160, 180, 200, 220 SMART
<b>Kombinierte Warmwassergeräte</b>	
OKC	80, 100, 125, 160, 180, 200, 220
OKC	100, 125, 160, 180, 200, 220 SMART
OKC	80, 100, 125, 160, 180, 200 2/6 kW
OKH	80, 100, 125, 160, 180, 200, 220
OKH	80, 100, 125, 160, 180, 200, 220 SMART
OKC	100, 125, 160, 180, 200, 220/1 m2
OKC	100, 125, 160, 180, 200, 220/1 m2 SMART



OKC	100, 125, 160, 180, 200 /1 m2 2/6 kW
OKH	100, 125, 160, 180, 200, 220/1 m2
OKH	100, 125, 160, 180, 200, 220/1 m2 SMART
OKC	200/1 m2 2/4 kW
OKC	200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 NTR/1 MPa
OKC	200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 NTRR/1 MPa
OKC	80, 100, 125, 160, 200, 250 NTR/HV
OKH	80, 100, 125, 160, 200, 250 NTR/HV
OKC	30, 40, 50, 60, 80, 100, 125, 160, 200 NTR/Z
OKH	30, 40, 50, 60, 80, 100, 125, 160, 200 NTR/Z
<b>Kombinierte Warmwassergeräte mit einer waagerechten Arbeitsposition</b>	
OKCV	100, 125, 160, 180, 200, 220
OKCV	100, 125, 160, 180, 200, 220 SMART
OKHV	100, 125, 160, 180, 200, 220
OKHV	100, 125, 160, 180, 200, 220 SMART
<b>Indirekt beheizbare Warmwassergeräte</b>	
OKC	30, 40, 50, 60, 80, 100, 125, 160, 200, 250 NTR
OKH	30, 40, 50, 60, 80, 100, 125, 160, 200, 250 NTR
OKC	200, 250 NTRR
OKH	200, 250 NTRR
OKCE	80, 100, 125, 160, 200, 250, 300 NTR/2,2 kW
OKCE	80, 100, 125, 160, 200, 250, 300 NTR/2,2 kW SMART
OKHE	80, 100, 125, 160, 200, 250 NTR/2,2 kW
OKHE	80, 100, 125, 160, 200, 250 NTR/2,2 kW SMART
OKCE	200, 250, 300 NTRR/2,2 kW
OKCE	200, 250, 300 NTRR/2,2 kW SMART
OKHE	200, 250 NTRR/2,2 kW
OKHE	200, 250 NTRR/2,2 kW SMART
OKCE	300 NTR/ 3-6 kW
OKCE	300 NTR/ 3-6 kW SMART
OKCE	300 NTRR/3-6 kW
OKCE	300 NTRR/3-6 kW SMART
OKC	200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 1000 NTR/SOLAR SET
OKC	200, 250, 300, 400, 500, 750, 1000 NTRR/SOLAR SET
OKC	160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500 NTR/SOL
OKC	160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500 NTRR/SOL
OKC	160, 200, 250, 300, 400, 500 NTR/HR
OKC	160, 200, 250, 300, 400, 500 NTRR/HR
OKC	30, 40, 50, 60, 80, 100, 125, 160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 1000 NTR/BP
OKH	100, 125, 160, 200, 250 NTR/BP
OKC	200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 1000 NTRR/BP
OKH	200, 250, NTRR/BP
OKC	160, 200, 250, 300, 400, 500, 600, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500 NTR/HP
OKC	200, 250, 300, 400, 500, 600, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500 NTRR/HP
HMTM	200, 250, 300, 400
HMTS-6	200, 250, 300, 400
HMTS-8-12	200, 250, 300, 400
HMTS-16	200, 250, 300, 400
<b>Indirekt beheizbare Warmwassergeräte Warmwasserspeicher mit einer waagerechten Arbeitsposition</b>	
OKCV	100, 125, 160, 180, 200, 220 NTR
OKHV	100, 125, 160, 180, 200, 220 NTR



<b>Speicherbehälter</b>	
NAD	40, 50, 80, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 (v1 - v20)
NADO	50, 80, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 (v1 - v20)
NADE	50, 80, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 (v1 - v20)
NADOE	50, 80, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 (v1 - v20)
NADS	50, 80, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 (v1 - v20)
NADOS	50, 80, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 (v1 - v20)
UKV	200, 250, 300, 350, 400, 450, 500
<b>Drucklose Warmwassergeräte</b>	
CLOSE	CLOSE 10 UP/IN, CLOSE 15 UP/IN
TO	TO 5 UP/IN, TO 10 UP/IN, TO 15 UP/IN
BTO	BTO 5 UP/IN, BTO 10 UP/IN
<b>Durchlauferhitzern</b>	
PTO	PTO 0733, PTO 1733, PTO 2733, PTO 3733
<b>Heizung</b>	
TPK	150-8/1,5 kW, 150-8/2,2 kW, 168-8/2,2 kW, 210-12/2,2 kW, 210-12/3-6 kW, 210-12/6,6 kW, 210-12/5-9 kW, 210-12/8-12 kW
TJ 6/4"	3,75 kW, 2 kW, 2,5 kW, 3,3 kW, 4,5 kW, 6 kW, 7,5 kW
TJ 2" HP	6 kW, 9 kW, 12 kW

5. Liste der wichtigen Teilen der technischen Dokumentation:
  - wird im Bewertungsbericht Registriernummer 12.306.155 vom 28.06.2019 angegeben.
  
6. Gültigkeitsbedingungen
  - Das Zertifikat ist nur für dessen Inhaber und für die in diesem aufgeführten Produkte und Fertigungsstätten gültig.
  - Die Übertragung des Zertifikates vom Inhaber auf Dritte sowie dessen Verwendung durch Dritte ist unzulässig.
  - Jede Produktänderung gegenüber der zertifizierten Ausführung ist unverzüglich dem TÜV SÜD Czech mitzuteilen. Durch diesen Umstand kann die weitere Gültigkeit des Zertifikates in Abhängigkeit von einer zusätzlichen Konformitätsbewertung bedingt werden.
  - Die Aufsicht über die ordnungsgemäße Funktion des Produktmanagementsystems des Herstellers erfolgt vom TÜV SÜD Czech aufgrund des abgeschlossenen Vertrages über die Kontrolltätigkeit innerhalb einer Frist von 1x jährlich.
  - Dieses Zertifikat kann auf Antrag erneuert werden.
  - Dieses Zertifikat darf nur im Ganzen kopiert werden, einschließlich aller Anlagen.
  - Zu diesem Zertifikat wurde keine Berechtigung begründet, die Prüfmarke TÜV SÜD Czech zu verwenden.
  - Der Inhaber des Zertifikats verpflichtet sich, sämtliche eventuellen Beanstandungen in Bezug auf die Konformität der Produkte mit den Anforderungen der Vorschriften und Normen festzuhalten und diese Aufzeichnungen der Zertifizierungsstelle TÜV SÜD Czech zur Verfügung zu stellen.
  - Die nicht näher aufgeführten Einzelheiten (Werbung, Verwendung der Prüfmarke und Zertifikate) richten sich nach den Allgemeinen Bedingungen zur Produktzertifizierung in der gültigen Fassung.

